

0 NOV 9  
2017



# 香港航海學校

## HONG KONG SEA SCHOOL

開學禮	P. 2-3
局長到訪	P. 4
中秋晚會	P. 5
家社比賽	P. 6-7
水上活動專題 — 獨木舟	P. 8-9
校外參觀	P. 10
好書推介	P. 11
英文諺語 101	P. 12



HKSS Website  
QR code



HKSS Facebook  
QR code

13 - 15 Tung Tau Wan Road, Stanley, Hong Kong

香港赤柱東頭灣道 13 - 15 號



同學們整齊列隊歡迎李部長



李部長致辭及參與升旗



李部長進行檢閱



進場。



旗禮。



閱儀式。

本年度開學禮於九月五日舉行，由中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部李魯部長主持開學禮。當日同學穿著整齊軍裝校服，步操進場，筆直地列隊歡迎李部長進場。李部長致辭後，升旗禮隨即展開。最後，李局長更在趙不求校監MH、李漢標校長以及梁文傑老師陪同下進行檢閱儀式。

# 教育局局長到訪



楊潤雄局長 JP 正在進行檢閱儀式。

香港特別行政區教育局局長楊潤雄 JP 於 10 月 24 日到本校進行探訪，期間參觀水上活動中心、海員室及學生宿舍，由本校同學向局長詳細介紹特色課程及宿舍生活概況，最後更進行簡單而隆重的檢閱儀式。到訪完畢，楊局長更於其個人面書出帖：



趙不求校監 M.H. 與楊潤雄局長。



同學以手旗旗語歡迎局長。



局長與教職員及同學們留影。

Kevin Yeung added 6 new photos.  
October 24 at 10:59am · 🌐

香港航海學校已經有七十年的歷史，是香港教育多元化的例子之一。昨日下午探訪學校，了解學生的學習情況，該校重視紀律之餘也注重培養同學的職業志向和多元興趣，讓同學全方位學習，和我們的全人發展目標一致。

#男校寄宿  
#九點要瞓  
#香港滑浪風帆青年隊代表

See Translation



👍 Like    💬 Comment    ➦ Share

(擷取自楊局長面書。)

# 中秋晚會



禮師生連同家長熱烈等待晚會開始。



校長獲邀上台與同學一起參與遊戲環節。



銀樂隊表演。

中秋節不但是人月兩團圓的佳節，  
更是本校甫進新學年首個師生晚會。適逢迎月夜，  
各位嘉賓、教職員、家長及學生能感受到佳節濃濃的歡樂氣氛，  
師生之間的關懷、家校聚首共渡佳節的溫馨。

當晚有多項精彩表演活動，包括銀樂隊演奏、猜燈謎、英文朗誦、  
小提琴演奏、歷史趣味問答遊戲、三家家社同學表演以及中六級同學獻唱。

同時亦頒發信德中旅船務管理有限公司海事科獎學金，得獎同學分別為  
S5A 黃俊峰、廖國輝，S6A 金汶軒、林軒名、戴震庭。整晚節目高潮所在當  
然是趙不求校監 M. H. 與信德中旅船務管理有限公司營運部總監曾文青 BBS  
合唱〈月半小夜曲〉。全場嘉賓、家長、師生報以熱烈掌聲，  
為晚會增添不少色彩。

中秋晚會不但充分體現全校師生積極參與，更透過事前準備、  
參與策劃表演內容，增加彼此合作及了解，讓學生及家長  
對學校增添歸屬感，更能增進家校之間的溝通。



趙校監與曾先生合唱。



中一新生為大家獻唱校歌。



老師雙人小提琴表演。

## 競技賽

同學參與雙人跳繩比賽。



SIT-UP 再射籃!



### 各比賽名次如下：

	冠軍	亞軍	季軍
競技賽	海豹家	海鯨家	海獅家
水運會	海豹家	海鯨家	海獅家
越野賽	海鯨家	海獅家	海豹家

## 社際比賽



本校每年均舉行不同社際比賽，為同學提供不一樣的學習經歷。透過比賽，不但可訓練同學間的團結精神，亦鼓勵同學對成敗得失反思。

新學年開始，在九月八日本校以競技賽為一連串社際比賽展開序幕。當日比賽全以組際形式進行如雙人跳繩、SIT-UP 射籃等等，同學互補長短，一起揮灑汗水，一舉一動都展現出友際間的合作精神。

緊接其後的是十月二十日假柴灣泳池舉行的水運會。當天比賽正式開始前，李漢標校長致辭，不忘為同學們奮勉一番，鼓勵同學全情投入賽事，享受每個精彩時刻。

有別於其他學校，本校更有「舞水龍」、各類拉統環節。與外間學校相比，本校的健兒盡都全力以赴。

最後賽事，努力爭競。最後諺更破了三項大會紀錄：200 米個混合四式，200 米乙組捷泳。

社際比賽稱得上「一浪

十一月三日便於香港仔

舉行了越野跑。賽事以

分為甲、乙、丙三組比

學要繞著山跑 3.7 至 6

等。路程中少不免上下

輕鬆，但同學都努力完

賽過後，全體師生聚集

為越野跑劃上句號。

# 水運會



不論師生還是家長都十分享受年度水運會。



同學專心比賽，全力以赴。



趙校監為師生接力賽得主頒獎。

的水運會  
逐溺賽等傳  
同的是，本  
上，不輕看  
，S2A 周靖  
，分別是  
) 米乙組捷

每個比賽能得以順利舉行除了  
感謝各負責組別同事，亦感謝全  
體師生、家長的積極參與，攜手營  
造熾熱氣氛，齊與陽光共舞。

接一浪」，  
郊野公園  
以出生年份  
賽，各組同  
5.9 公里不  
斜波，絕不  
成比賽。比  
一起燒烤，



全場總冠軍—海鯨家。

# 越野跑

本校設有水上活動中心，說起「獨木舟」剛剛入門接觸獨木舟，最常遇上的就是相信同學們都不感陌生。根據考古學家最左邊那三款無舵的類型。最左的為找到的證據，獨木舟的歷史最少有四千年之久。獨木舟是在北美寒地區從阿留申群島到格林蘭島東岸的生活文化下，由愛斯基摩人發展出來的小船。當時，獨木舟對他們而言只一種生存工具。他們划著獨木舟，到一般人所不敢到的危險地帶打獵，捕獲食物。

獨木舟最早是由動物的皮革包覆著木製的船架所組成。自海邊檢回冷杉、松木、雲杉等浮木，用石器或鐵器工具切削，製成骨架。而皮革主要是從海豹、海獅、馴鹿或海象身上取得。將皮革加以編縫覆蓋在骨架上，並去掉皮毛，然後再上油。依照不同動物的皮革特性，每隔四至八天，重新上油一次以確保防水功能。

今天，這些獵人都改用汽艇代替獨木舟。獨木舟在其他地方也成了受歡迎的水上活動，也不再是單一種類。

獨木舟就像衣物，每個人所適合的型號都不一樣，坐上不適合的型號，是很容易發生危險的。通常獨木舟長度是艇手臂長度的三倍，而闊度則是艇手坐下後兩側剛剛好可放兩個拳頭。獨木舟分類繁多，每種都有其特點和用途，以下簡略介紹八種獨木舟。

「Sit on top」，顧名思義，就是「坐在上面」，它沒有船艙，行李也是要置放在艇面之上。「Sit on top」平穩不易反轉，但前進速度非常緩慢，甚至有人會笑稱其是大笨象。

接著的是 Seajep 和 Eagle。它們的乘坐方式和上方提及的入門艇種不一樣，比標準的 racing kayak 而言他們穩定的得多。重量方面，它們都比較輕，而船身修長，具備踏板及船舵，而 Eagle 長度稍比 Seajep 長一點點，行進速度可達每小時 9-10 公里。

而黃色那艘叫 Europa，一般學習時都總有機會遇到它。其船身以塑膠制成，基於沒有明顯的船骨，船底像一塊肥皂，它在細微轉向動作的表現較為優勝。相比其他艇種而言較為穩妥，划的暢順行進速度可達每小時 7 公里。但如果尾流技術掌握不夠，它亦會很容易自轉，難以控制。

第三款那隻叫 Tiger。這個艙口比較狹窄，有較明顯的龍骨，行駛直線相對容易卻又不失靈活。它沒有腳踏船舵，在浪潮較大的環境表現既順暢又穩定，很適合用於划長途穿洞的優閒旅程。

# 獨木舟的8種分類



# KAYAK

「K艇」艇身又窄又長，加上圓滑的艇底設計，使它行駛時比一般艇種都快，對平衡和前槳功夫的要求很高。對比其他艇種而言，它是非常輕。其實，從前奧運對「K艇」有寬度限制，隨著這個要求被取消，K艇的外貌也變得越來越修長。

艇)。橙黃相間的顏色非常顯眼，船尾有水密艙助個人深水清理艇隻。另外，船尾端有把手和平台，方便運送傷者救緩時使用由於要承受多人的重量，設計會比較堅固和有份量，玻璃纖維也好厚身。除了運送傷者，CLG艇還可以幫忙清潔海灘呢。

到最尾的是 Rescue 救生艇 (CLG

## 校外參觀



### 列根號

美國海軍航空母艦「列根號」(USS Ronald Reagan)於十月初抵港。

本校有幸獲得美國領事館之邀請，歡迎學生參觀「列根號」。

當日同學興致勃勃，連同老師一行二十人出發。他們不但可近看母艦外貌，更可登上艦上仔細參觀。且對方更安排了人員為同學細心講解。



同學連同老師在母艦前留影。



同學專心聆聽母艦工作人員的講解。



母艦內部。



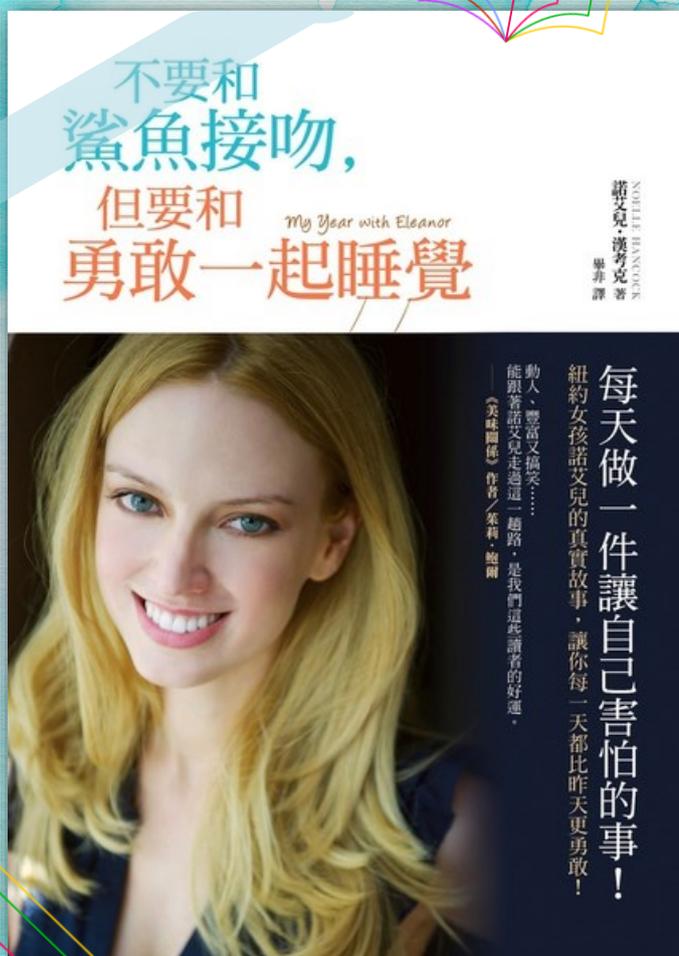
# 好書推介

《不要和鯊魚接吻，但要和勇敢一起睡覺》

作者：諾艾兒·漢考克 Noelle Hancock

譯者：畢非

出版社：平安文化出版社



內容：29歲的諾艾兒接到裁員通知的時候，正和男友在小島上度假。

這個青天霹靂讓她失神了好幾個星期，直到她在一家咖啡館的佈告欄上看到一句話：

「每天做一件自己害怕的事。」

於是，諾艾兒決定，她要在30歲以前，用一年的時間來面對恐懼：每天做一件自己害怕的事！

心得：學習面對恐懼，然後克服它，是讀完《不要和鯊魚接吻，但要和勇敢一起睡覺》後最深刻的感受。的確，恐懼每個人都有，但敢面對的卻是少數。然而，經歷過人生中原本不敢面對的恐懼，其實是間接開拓了人生的新領域。書中作者提及她曾去殯儀館工作了一星期，為的就是克服自己對死亡的恐懼。或者，就如她所說，人生不只是「獲得」，也要學會放手。一旦不再試圖掌握恐懼，恐懼就再不能掌握我們了。

中西方文化當然差異大，但有時候碰到一些耳熟能詳的諺語，會發現英文原來亦有相似意思的說法，「有志者事竟成」就是其中一個例子。

「有志者事竟成」即是只要有決心及毅力，事情終究會成功的意思，英文多數會寫成「where there' s will, there' s a way」(直譯：那裡有決心那裡便會有出路)。

當我們說「有志者」，聽者很快就會聯想到「事竟成」。同一道理，只要說上句「where there' s will」，其他人已明白你的意思。另一處值得注意的是，以中文為母語的人使用「where there' s will, there' s a way」時，很容易直譯為「when there' s will」(當你有決心)。不過，這句英文想強調的是「那裡」而非「當」，是「那裡有決心那裡便會有出路」。而且要是對着外國人講「when there' s a will」，他們應可以理解但這卻顯得你有點奇怪。



/小貼士/ 「有志者事竟成」另一說法也可以是「nothing is impossible for a willing heart」(直譯：對於一顆樂意的心沒有什麼不可能)。



小挑戰! 考考你會不會以下的英文諺語。

1. \_\_\_\_\_ there' s life, there' s \_\_\_\_\_.

(只要有生命，就會有希望。)

2. \_\_\_\_\_ there' s smoke, there' s \_\_\_\_\_.

(無風不起浪。)

3. He who has \_\_\_\_\_ has \_\_\_\_\_.

(留得青山在，不怕沒柴燒)

idiom...

idiom...

idiom...

1. Where there' s life, there' s hope.  
2. Where there' s smoke, there' s fire.  
3. He who has health has hope.